

# Das Latweeschu lauschu draugs.

1832. 25. Merz.



13<sup>ta</sup> lappa.

## Jauņas sinņās.

No Rihģes. (23. Merz.) Pee muhsu pilsfehtas Daugawa pagahjuscha mandagē eefahze sawu leddus nastu pa gabbaleem aisnest juheā. Taz pehz lihds schim laifam tee 84 fuggi, kas jau nahkuschi, wehl ne warz reja eeet Daugawā, un 10 no teem, paschā juhmallā iskreuti un pee kreuti, atkal jau irr aisbraufuschi. Tee zitti scho neddelu gan wehl at nahks pee pilsfehtas, jo straume naw leela un leddus gabbali naw stiz pri. — Tā paschā deenā laudis ar laiwahm no Rihģes jau fahze pahzbraukt. Pawissam mas uhdens schi pawassarā. Deews sinn, woi struhgu un plohtu dauds warrehs atnahkt?

No Jelgawās. Tā augsta un stipra teefa, fo sechligs Keifers Aleksanders, Kursemmes semneekem tohs jaunus likkumus dohdams, Jelgawā bija eezehlis, lai pahz to gahda, ka wissas Kursemmes semneeku buhschanās pehz scheem jauneem likkumeem tiktu teefahs, — tā ne senn tam gohdigam fainneekam un Ruzzawās pagasta wezzakam Jauru Kristavam sawadus rakstus irr atsuhtijusi, ar fo tā winnam par gohdu apleezina, ka winsch ar sawu apdohmigu un ustizzamu prahtu schai augstai teesai par leelu patifschanu sawā ammatā effoht turrejees. — Winsch trihs reis bija islassihts par pagasta teefaswihru un diwi reis par wehrminderu un wezzaku.

• No Oppelalna draudses, Widsemme. (6. Merz.) No muhsu draudses mehs jums schoreis labbu sinu warram doht, pahr fo dasch zits gan lihds ar mums arr' preezasees. Schogadd' simts gaddi paliks pilni, fa muhsu draudse irr noschirta no tahs leelas Allukstnes draudses un fa tai irr faws mahzitais. Sinnams, fa Allukstnes draudses mahzitaji, kurreem wezzos laikos trihs basnizas un trihs draudses bij jaapgahda, prohti, Allukstnes, Seltina un Oppelalna draudse, jaw wiffas ta ne warreja apgahdaht, fa labpraht buhtu gribbejuschi. Tapehz tad arr fakka, fa preeksch simts gaddeem schai Oppelalna draudse warren leela tumfiba effoht bijusi, fa teem laudim schè wehl fawi elka deewi, fawi swehti afimini un kalni un wiffadi neeki zeenijami effoht bijuschhi un fa wiffada blehau tizziba tohs effoht peewihlusi un nogreesufi no Ta, fas irr tahs ihstenas tizzibas eefahzeis un pabeidseis. Tapehz schis pats muhsu Kungs un Deews, walddidams pahr wiffahm draudsehm pasaulè un tapat arridsan muhsu masu draudsi ar schehlastribu usluhkodams, gan arr' teem muischneefkeem un semneefkeem, fas 1732ta gadda schè dsihwoja, eedewe tahdu prahtu, fa tee apnehmehs, fewischku mahzitaju fewim ecaizinaht. Pats Keisers no weenas Krohnamuishes, fas tolaikschè bija, dewe labbu semmes gabbalu un zittus semneefus; Jaun-Laizenes Leelskungs dewe ohtru gabbalu ar semneefkeem un ta tad schè eetais sija mahzitaja muischhi; wiffa draudse kohpa wehl tai pascha gadda mahzitajam buhweja wiffas waijadsigas ehkas, un tai pascha gadda arr' jaw pirmais mahzitais schè warreja eenahft, fas scho draudsi irr apgahdajis; winnam bija Wurm wahrds; winsch bes apnikschanas fahdus tschetrdesmits peezus gaddus mahzija, tapat fa tas mahzitais, fas pehz winna schè bija, un kam Sahmen bija wahrds (taggad mums irr treschais mahzitais ween tai gaddu simteni, fo mehs ar scho gaddu beigsim), un no ta gadda tad schè, bes leelischanas fackoht, skaidrafi Kristus gaismina irr atspihdejusi; no ta laika muhsu draudse iffattra swehtdeenà no fawa pascha dwehfeles ganna Deewa wahrds dabbu dsirdeht; schis win-

nas dwehseles; ganz dsihwo widdû wianas starpâ un tapehz arr' weeglafi un labbaki sawu darbu warr strahdaht. — Wiffi muhsu draudses beedri nu arr' irr apnehmuschees weenâ deenâ schar gaddâ fewischki tam funz gam pateifschanu un sawu par to Deewa nammâ atnest, fa winsch pilnus simts gaddus winneem scho schehlastibu darriis; mehs dohma jam us ruddens pussi, ja Deews palihdsehs, scho deenu swehtiht un daschi jaw sahze runnaht, fa labbi gan buhtu, kad us scho deenu muhsu mihtu basnizu arr' fâ par jaunu pahrtaisitu. Gan jaw ffaista ta stahw us sawu augstu kalnu, tâ, fâ daschâ tablâ weetâ to warr redseht un tâ, fâ ta mums, kad mehs no Rihges pahrbrauzam mahjâs, jaw fahdas 12 juhdses no scheienes spihd azzis. Tomehr pee winnas rohdahs dasch truhkums. Redsi, tad notikke, fa pehrnâ gaddâ, Leeldeenas swehtfôs, kad muhsu draudses Leelkungi un Wahzeefchi bija fanahkufchi basnizâ, Deewam kalpoht, tad Jaun-Rohsesmuisches Leelkungs, kam arr' irr sawa muische schar draudse, faut gan winsch pats taggad sche ne dsihwo, apnehmehs, pee ta palihdseht, fa us to pateizibas deenu, fo mehs gribbam swehtiht, wehl ffaistaka muhsu basniza gattawa stahwetu. Pats naudu schkinkodams winsch tohs zittus usffubbinaja, lai arr' fahdu mihlestitas dahwanu flahst leekoht; tee arr' labpraht un preezigi to darrija, un tai paschâ deenâ winsch jaw salassija fahdus 80 sudraba rublus. Pehz wehl fanahze zitta nauda; Latweeschu draudse arr' labpraht un preezigi salikke labbibu, salikke zittas leetas, samette naudu, apsohlija sawu palihdsibu pee wiffa darba un tâ mehs jaw fahdus 300 sudraba rublus effam sakrahjuschi. — Jaw tadehl mehs nu gribbam eefahkt scho darbu; jaunu altara bildi mehs dabbusim no Pehterburgas, fur weens no pascha Reisera mahldereem par lehtaku naudu mums to gribb fataisih; altari, kanzeli un kas sinn arridsan ehrgeli, pahrtaisih par jaunu, basnizas benkes noperwehs no jauna, wiffu basnizu iswittehs un lai gan ar to naudu, kas mums irr salassita, mehs ne istiksim, tomehr Jaun-Laizenes Leelkungs, kas pats to leelaku naudas dalku irr peemetis flahst, mums mihligi irr apsohliis, fa winsch wiffu naudu, kas wehl truhks, mums gribb aisdoht, lai mehs ar gaddeem masas dalkas winnam to atmakfatu; mehs arr' zerream, fa dascha mihlestitas dahwana wehl eenahs un tahdâ zerriba mehs preezajamees, fa mehs ar Deewa paligu to darbu, fo mehs, tam Kungam sawu pateizigu prahtu gribbedami parahdiht, effam eefahkufchi, arr' gohdigi warresim noheigt. Mums nu gan waijadses us fahdu laifu sawu mihtu basnizu atstahst, famehr tur strahdahs, un

zittà weetà, faš arr' jaw us to irr eetaifita, fwehtdeenàs fanahft; bet par to mehš atkal ar jo leelaku preeku tat deenà, fo mehš gaidam, warrefim fawa Deewa preekšhà fawà basnizà fanahft un winnam ar jo farstaku firidi fa: wus patezibas uppureus atneft. — Redsi! tà Deews palihds, kad winnam par gohdu kahdu darbu usnem. Tà weens mihlestibas darbs mohdina us zittu mihlestibas darbu. Ko muhfu tehwi preekšh fimts gaddeem Deewu mihledami irr darrijufchi, tas arridsan mums par mohdinafchanu un par usffubbinafchanu irr bijis, winnu pehdàs eet un Deewam arr', žif mehš fpehjam, fawu mihlestibu parahdiht zaur to, fa mehš to weetu apgahdajam, fur wiffa draudse winnu peeluhds un gohda. D. — .

10tas mihklas usmiina: Rahpohsti.

**11 ta m i h k l a.**

Upmallà es dšihwoju;  
 Sawu ehku buhweju  
 Tehdams balšus, wešdams kalši,  
 Šchirbas aismuhredams smalki.  
 Žirwis, kelle man irr gan  
 Un labs kašchohks arridsan.

Zomehr, žilweks, — ak tu fkaugi!  
 Mannu darbu ne eeraugi.  
 Ko es tewim darriju,  
 Ka tu kauj man nabbagu? —  
 Kahds es esnu, nu gan sinni;  
 Žif ween mannu wahrdu minni. Kln.

.. Sinna, žif naudas 22. Merz = mehn. deenà 1832 eekšh Ribges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Sudr. naudà.		Par	Maksaja:	Sudr. naudà.	
		Rb.	K.			Rb.	K.
1	puhru rudsu, 116 mahrzinus smaggu	1	20	1	pohdu (20 mahrzineem) wafku	5	—
—	meešchu, 100 mahrzin. smaggu	1	5	—	tabaka	—	60
—	kweešchu, 128 mahrzin. smaggu	2	30	—	fweefta	2	—
—	aufu	—	60	—	dfelfes	—	65
—	firnu	1	20	—	linnu, frohna	2	—
—	rupju rudsu = miltu	1	25	—	brakka	1	50
—	bihdeletu rudsu = miltu	1	50	—	kannepu	—	80
—	bihdeletu kweešchu = miltu	2	50	—	schichtu appinu	2	—
—	meešchu = puttraimu	1	50	—	neschichtu jeb prezzes appinu	1	40
—	eefala	1	5	—	muzzu filku, eglu muzzà	5	50
—	linnu = sehklas	1	50	—	lašdu muzzà	6	—
—	kannepu = sehklas	1	—	—	smalkas fahls	3	60
1	wesumu feena, 30 pohduš smaggu	4	—	—	rupjas baltas fahls	4	50
barroteem	wehrscheem, pa pohdu	—	80	—	brandwihna, puffdegga	8	—
				—	diwdegga	9	—

Weenu sudraba rubli warreja dabbuht par 368 kapeikeem warra naudàs.

Brihw drikkelt. No juhrmallas-gubbernementu augtas waldischanas puffes:  
 C. C. Napierſky.